

Accordo di utilizzo di eAbsence

tra
enovetic ag, Blegi 5, CH-6343 Rotkreuz
(«enovetic»)

e

nome della società, via/numero, NPA/località

(«cliente»)

1. Parti

- 1.1 1.1 enovetic gestisce e rappresenta soluzioni assicurative e previdenziali nell'ambito dell'assicurazione d'indennità giornaliera di malattia e della previdenza professionale in qualità di agenzia o ente attuatore.
- 1.2 La piattaforma eAbsence viene messa a disposizione del cliente che ha stipulato la/le seguente/i soluzione/i per i suoi dipendenti:

Soluzione settoriale IGM per fornitori di personale a prestito, con enovetic-SWICA Assicurazione malattia SA

Soluzione di previdenza professionale, con Telco pk

EasyTemp, soluzione software per fornitori di personale a prestito, con enovetic ag

- 1.3 Il termine «personale» si riferisce a tutti i dipendenti permanenti e temporanei del cliente.
 - 1.4 enovetic e il cliente hanno un rapporto commerciale ai sensi dei contratti di cui alla clausola 1.2 e sono tenuti a scambiarsi informazioni ai fini dell'elaborazione delle richieste di prestazioni.
- ## 2. Oggetto dell'accordo e gamma di servizi
- 2.1 Il presente accordo disciplina l'accesso e l'utilizzo della piattaforma elettronica **eAbsence** (di seguito denominata «piattaforma»).
 - 2.2 Accedendo alla piattaforma, il cliente può comunicare con enovetic in merito a richieste di prestazioni attuali o potenziali e in particolare:
 - a) segnalare le assenze per motivi di salute dei propri dipendenti;
 - b) consultare le informazioni sulle assenze per motivi di salute dei propri dipendenti che sono già state segnalate;
 - c) gestire le assenze per motivi di salute dei propri dipendenti che sono già state segnalate;
 - d) consultare le statistiche sulle assenze per motivi di salute dei propri dipendenti da esso segnalate.

- 2.3 enovetic si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento la gamma di servizi sopra indicata. Tali modifiche saranno comunicate per iscritto e si riterranno approvate senza obiezioni entro 30 giorni dalla notifica.
- 2.4 L'accesso e l'utilizzo della piattaforma richiedono almeno una delle soluzioni specificate nella clausola 1.2 del presente accordo. enovetic ha il diritto di limitare l'accesso alla piattaforma in qualsiasi momento o di bloccarlo del tutto se tale requisito non è più soddisfatto.

3. Registrazione, accesso, utilizzo e blocco

- 3.1 3.1 L'accesso tecnico alla piattaforma avviene tramite l'hardware e il software del cliente necessari per il funzionamento di Internet. I requisiti minimi di hardware e software sono continuamente aggiornati e possono essere richiesti a enovetic in qualsiasi momento.
- 3.2 Il cliente e i suoi utenti si registrano presso enovetic fornendo in modo veritiero i dati personali necessari, ossia:
- a) sesso;
 - b) nome e cognome;
 - c) data di nascita;
 - d) numero di telefono cellulare (aziendale o privato);
 - e) indirizzo e-mail aziendale.
- 3.3 Nel presente accordo, per «utente» si intende qualsiasi persona autorizzata a gestire le assenze tramite la piattaforma.
- 3.4 Con la firma del presente accordo, il cliente e gli utenti registrati dichiarano di acconsentire alla memorizzazione e all'elaborazione dei propri dati personali sopra citati. I dati personali possono essere elaborati o memorizzati solo ai fini dell'adempimento del presente accordo e devono essere nuovamente cancellati non appena il cliente o l'utente revoca il proprio consenso, a condizione che nessun periodo di conservazione applicabile si contrapponga alla cancellazione.

- 3.5 enovetic concederà al cliente e agli utenti registrati l'accesso alla piattaforma solo se
- a) il presente accordo è stato validamente firmato da entrambe le parti interessate e
 - b) la registrazione è stata completata.
- 3.6 L'accesso alla piattaforma è consentito a chiunque sia in grado di autenticarsi correttamente attraverso le procedure di autenticazione e registrazione prescritte da enovetic al momento della registrazione. L'autenticazione avviene tramite l'inserimento di un nome utente e di una password, nonché di un codice inviato via SMS al numero di cellulare registrato. I requisiti di autenticazione possono essere modificati in qualsiasi momento. Chi si autentica è considerato da enovetic autorizzato a utilizzare la piattaforma.
- 3.7 L'accesso alla piattaforma è consentito solo agli utenti registrati ed esclusivamente allo scopo di segnalare e gestire le assenze per motivi di salute dei dipendenti del cliente. È vietato qualsiasi utilizzo per altri scopi o da parte di altre persone.
- 3.8 Il cliente è tenuto a informare immediatamente e per iscritto (e-mail) enovetic di qualsiasi modifica degli utenti autorizzati (ad es. utenti nuovi o cessati) e dei dati degli utenti (ad es. nuovo indirizzo e-mail o numero di telefono di utenti esistenti). Ciò vale in particolare in caso di cessazione del rapporto di lavoro del cliente con un utente.
- 3.9 Il cliente è tenuto a informare tutti gli utenti che hanno accesso alla piattaforma in merito alle disposizioni del presente accordo, a concedere di conseguenza i diritti ad essi relativi e a garantire il rispetto degli obblighi ad essi relativi in conformità al presente accordo.
- 3.10 enovetic ha il diritto di bloccare in qualsiasi momento l'accesso parziale o completo alla piattaforma per giusta causa. Il cliente ne sarà informato con 10 giorni di anticipo. Ciò non dà diritto ad alcun tipo di risarcimento.

4. Doveri di diligenza del cliente e dell'utente

- 4.1 Il cliente e gli utenti registrati sono tenuti a cambiare regolarmente la propria password personale e a sceglierla in modo che non sia facilmente individuabile. Devono proteggere i propri mezzi di autenticazione dall'accesso non autorizzato di terzi e dall'uso improprio. I mezzi di autenticazione non possono essere divulgati o resi accessibili a terzi.
- 4.2 L'obbligo di segretezza si applica separatamente a ogni singolo utente. Il cliente è pertanto responsabile anche dei danni derivanti dall'abuso da parte degli utenti dei mezzi di autenticazione di altri utenti.
- 4.3 Se si sospetta che terzi non autorizzati siano a conoscenza dei mezzi di autenticazione di un utente, il cliente è tenuto a informare immediatamente enovetic per far bloccare l'accesso.
- 4.4 Il cliente è tenuto a ridurre al minimo il rischio di accesso non autorizzato al proprio hardware e software. A questo proposito, dovrà adottare le consuete precauzioni di sicurezza in conformità al rispettivo stato dell'arte ed eseguire immediatamente i necessari aggiornamenti dei rispettivi produttori.
- 4.5 enovetic non si assume alcuna responsabilità in merito alla gestione dei dati di accesso e all'utilizzo della piattaforma da parte del cliente.

5. Protezione dei dati

- 5.1 enovetic tratta e memorizza i dati personali dei dipendenti del cliente, in particolare:
 - a) indirizzo e contatti;
 - b) dati personali (nome, cognome, sesso, data di nascita, numero di sicurezza sociale);
 - c) dati sanitari relativi alle prestazioni;
 - d) dati contabili relativi ai benefici;
 - e) dati in relazione a un rapporto assicurativo e previdenziale.

- 5.2 L'elaborazione dei dati avviene in modo lecito ed esclusivamente ai fini di un'efficiente implementazione ed elaborazione delle soluzioni esistenti nell'ambito delle soluzioni elencate al punto 1.2. Il trattamento dei dati è limitato alla misura necessaria a tale scopo.
- 5.3 enovetic e il cliente sono congiuntamente responsabili del trattamento lecito e conforme alla protezione dei dati personali. Essi si impegnano a rispettare le disposizioni di legge in materia di protezione dei dati e ad adottare le misure necessarie in conformità alla legge svizzera sulla protezione dei dati (LPD).
- 5.4 Il cliente si impegna a informare i propri dipendenti in merito al trattamento e all'archiviazione dei dati sulla piattaforma e ai diritti che ne derivano. Si impegna a risarcire completamente enovetic per qualsiasi reclamo derivante dalla violazione di questo obbligo.
- 5.5 Per quanto concerne gli obblighi delle parti relativi alla protezione dei dati si rimanda inoltre alle condizioni di trattamento dei dati (i cosiddetti «Data Processing Terms»), che sono incluse e che si applicano automaticamente accettando il presente accordo di utilizzo. Tali condizioni valgono senza una firma separata per la durata dell'utilizzo di eAbsence e restano in vigore anche dopo la cessazione del rapporto contrattuale.
- 5.6 I Data Processing Terms possono essere scaricati dall'account eAbsence del cliente o richiesti al seguente indirizzo:
dataprotection@enovetic.ch.

6. Garanzia, responsabilità e indennizzo

- 6.1 Gewährleistung und Haftung von enovetic werden im Rahmen des gesetzlich Möglichen wegbedungen.
- 6.2 enovetic è responsabile esclusivamente per i danni causati da negligenza grave o intenzionale. In particolare, enovetic non è responsabile per i danni diretti o indiretti derivanti da errori di trasmissione, difetti o guasti tecnici, malfunzionamenti, sovraccarichi di rete o interferenze o accessi illegali da parte di terzi, mancato riconoscimento dei difetti di autenticazione, uso incauto o illegale degli elementi di autenticazione, blocco dell'accesso o altri motivi in relazione all'utilizzo della piattaforma.

- 6.3 enovetic non può garantire in ogni momento un accesso alla piattaforma privo di problemi o interruzioni. Si riserva il diritto di interrompere temporaneamente o permanentemente l'offerta di servizi, in particolare per evitare rischi di sicurezza o in relazione all'applicabilità di sistemi giuridici stranieri. In caso di malfunzionamento, interruzione o blocco, il cliente e i suoi utenti devono inviare i messaggi necessari direttamente a enovetic, che può impartire istruzioni al riguardo.
- 6.4 Il cliente è tenuto a risarcire completamente enovetic per qualsiasi danno subito a causa di un uso improprio o di un accesso illegale alla piattaforma. enovetic si riserva espressamente il diritto di chiedere un risarcimento danni al cliente e agli utenti a questo proposito.
- 6.5 Il cliente garantisce l'esattezza dei dati personali da lui comunicati. Si impegna a risarcire completamente enovetic per qualsiasi reclamo derivante da una violazione di tale obbligo.

7. Diritti relativi a programmi, funzioni e designazioni

- 7.1 Tutti i diritti di proprietà come i diritti d'autore, di marchio e di design della piattaforma e delle sue applicazioni appartengono a enovetic.
- 7.3 enovetic concede al cliente e ai suoi utenti una licenza gratuita, non esclusiva e non trasferibile per l'utilizzo della piattaforma in conformità allo scopo previsto.
- 7.3 L'uso, la modifica, il collegamento, la messa a disposizione, la copia e il disassemblaggio dei programmi e delle funzioni o dei codici sorgente della piattaforma sono vietati senza il previo consenso scritto di enovetic. Se il cliente viola questi requisiti, la licenza decade con effetto immediato.

8. Entrata in vigore e risoluzione dell'accordo

- 8.1 Il presente accordo e tutti i suoi allegati entrano in vigore al momento della firma delle parti e sono soggetti alla condizione successiva dell'esistenza di un contratto, come indicato nella clausola 1.2 del presente accordo. Esso viene stipulato a tempo indeterminato.

- 8.2 L'accordo può essere risolto per iscritto da ciascuna delle parti con un preavviso di un mese rispetto alla fine di qualsiasi mese solare. In caso di risoluzione del presente accordo, l'accesso alla piattaforma sarà bloccato a partire dalla data di risoluzione.
- 8.3 L'accordo può essere risolto in qualsiasi momento per giusta causa. Un motivo importante è in particolare la violazione del punto 7.3 del presente accordo.
- 8.4 In ogni caso, il presente accordo si risolve automaticamente e con effetto immediato al momento della risoluzione del contratto stipulato ai sensi della clausola 1.2. In questo caso, è possibile accedere alla piattaforma per un mese dopo la cessazione del rapporto contrattuale.

9. Disposizioni finali

- 9.1 Qualsiasi cessione o trasferimento del presente accordo o di singoli diritti o obblighi è consentito solo previa approvazione scritta preventiva dell'altra parte.
- 9.2 Se non diversamente concordato nel presente accordo o negli allegati, tutte le modifiche e le aggiunte al presente accordo, compresi gli eventuali allegati, devono essere effettuate per iscritto.
- 9.3 Tutti gli allegati costituiscono parte integrante del presente accordo.
- 9.4 Se una parte del presente accordo è o diventa nulla o inapplicabile, il resto dell'accordo non ne sarà influenzato. Le parti interpreteranno e struttureranno l'accordo in modo tale da raggiungere il più possibile lo scopo previsto dalle parti nulle o legalmente inefficaci.
- 9.5 Il presente accordo è soggetto alla legge svizzera. Il foro competente esclusivo è Zugo.

Allegati

- Formulario «Registrazione di utenti eAbsence – cliente»

Allegato 1**Formulario «Formulario «Registrazione di utenti eAbsence – cliente»**

Cliente:

Numero contratto:

Utente 1

Per quale categoria di personale è richiesta l'autorizzazione personale all'uso di eAbsence?

Personale a prestito

Personale interno

Ha il diritto di segnalare le assenze direttamente all'assicuratore o le sue segnalazioni devono essere verificate da terzi?

Sì, ne ho il diritto

No, le mie segnalazioni di assenza devono essere verificate

Signor Signora

Nome

Cognome

Data di nascita
(GG.MM.AAAA)Numero di cellulare
(+41 79 123 45 67)Indirizzo e-mail
aziendale

In quale lingua desidera utilizzare eAbsence?

DE

FR

IT

EN



Utente 2

Per quale categoria di personale è richiesta l'autorizzazione personale all'uso di eAbsence?

Personale a prestito

Personale interno

Ha il diritto di segnalare le assenze direttamente all'assicuratore o le sue segnalazioni devono essere verificate da terzi?

Sì, ne ho il diritto

No, le mie segnalazioni di assenza devono essere verificate

Signor Signora

Nome

Cognome

Data di nascita
(GG.MM.AAAA)

Numero di cellulare
(+41 79 123 45 67)

Indirizzo e-mail
aziendale

In quale lingua desidera utilizzare eAbsence?

DE

FR

IT

EN



Utente 3

Per quale categoria di personale è richiesta l'autorizzazione personale all'uso di eAbsence?

Personale a prestito

Personale interno

Ha il diritto di segnalare le assenze direttamente all'assicuratore o le sue segnalazioni devono essere verificate da terzi?

Sì, ne ho il diritto

No, le mie segnalazioni di assenza devono essere verificate

Signor Signora

Nome

Cognome

Data di nascita
(GG.MM.AAAA)

Numero di cellulare
(+41 79 123 45 67)

Indirizzo e-mail
aziendale

In quale lingua desidera utilizzare eAbsence?

DE

FR

IT

EN



Utente 4

Per quale categoria di personale è richiesta l'autorizzazione personale all'uso di eAbsence?

Personale a prestito

Personale interno

Ha il diritto di segnalare le assenze direttamente all'assicuratore o le sue segnalazioni devono essere verificate da terzi?

Sì, ne ho il diritto

No, le mie segnalazioni di assenza devono essere verificate

Signor Signora

Nome

Cognome

Data di nascita
(GG.MM.AAAA)

Numero di cellulare
(+41 79 123 45 67)

Indirizzo e-mail
aziendale

In quale lingua desidera utilizzare eAbsence?

DE

FR

IT

EN



Utente 5

Per quale categoria di personale è richiesta l'autorizzazione personale all'uso di eAbsence?

Personale a prestito

Personale interno

Ha il diritto di segnalare le assenze direttamente all'assicuratore o le sue segnalazioni devono essere verificate da terzi?

Sì, ne ho il diritto

No, le mie segnalazioni di assenza devono essere verificate

Signor Signora

Nome

Cognome

Data di nascita
(GG.MM.AAAA)

Numero di cellulare
(+41 79 123 45 67)

Indirizzo e-mail
aziendale

In quale lingua desidera utilizzare eAbsence?

DE

FR

IT

EN



Luogo, data

Nome della società

Nome, cognome

Nome, cognome

Funzione

Funzione

Firma

Firma

Solo firmatari autorizzati

Rotkreuz,
enovetic ag